

601508-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural and related services – Neubau eines Feuerwehrhauses für die freiwillige Feuerwehr Wilhelmsthal - Objektplanungsleistungen

OJ S 168/2026 01/09/2026

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí**

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: BayernGrund GmbH

R-phost: wilhelmsthal@bayerngrund.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Neubau eines Feuerwehrhauses für die freiwillige Feuerwehr Wilhelmsthal - Objektplanungsleistungen

Cur síos: Neubau eines Feuerwehrhauses für die freiwillige Feuerwehr Wilhelmsthal - Objektplanungsleistungen Gebäude und Innenräume gem. § 34 HOAI, LPH 1-9

Aitheantóir an nós imeachta: ad62593a-81e4-4de1-b52f-a777493258a5

Aitheantóir inmheánach: 7031_Objektplanung

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71200000 Architectural and related services

Aicmiú breise (cpv): 71221000 Architectural services for buildings

2.1.2. An áit feidhmíochta

Forinn tíre (NUTS): Kronach (DE24A)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Der Auftraggeber behält sich den Zuschlag auf das Erstangebot vor. Der Auftraggeber ist kein öffentlicher Auftraggeber i.S.d. § 99 GWB. Das hiesige Vergabeverfahren wird in Anlehnung an die VgV als Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb durchgeführt. Dies erfolgt freiwillig und ohne Rechtspflicht. Daher besteht für die Bieter kein Primärrechtsschutz, insbesondere ist der Rechtsweg zur Vergabekammer Südbayern nicht eröffnet.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú:

Calaois:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Neubau eines Feuerwehrhauses für die freiwillige Feuerwehr Wilhelmsthal - Objektplanungsleistungen

Cur síos: Die Gemeinde Wilhelmsthal beabsichtigt den Neubau eines Feuerwehrhauses mit drei Stellplätzen für die hiesige freiwillige Feuerwehr. Das Baufeld für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses im Ortsteil Wilhelmsthal befindet sich im nördlichen Bereich des Ortsteils an der Hesselbacher Straße. Ziel der geplanten Maßnahme ist die langfristige Sicherstellung der öffentlichen Sicherheit innerhalb der Gemeinde sowie die Erfüllung der gesetzlichen Anforderungen im Bereich des Brand- und Katastrophenschutzes. Das neue Feuerwehrhaus soll eine leistungsfähige, zeitgemäße und verlässlich funktionierende Infrastruktur schaffen, die den aktuellen und zukünftigen Anforderungen an eine effektive Gefahrenabwehr gerecht wird.

Aitheantóir inmheánach: 0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71221000 Architectural services for buildings

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Kronach (DE24A)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über geeignete Referenzen über früher ausgeführte Dienstleistungsaufträge in Form einer Liste der in den letzten höchstens fünf Jahren erbrachten wesentlichen Dienstleistungen. Anzahl der auszuwertenden Referenzen: 3 Bewerber können maximal drei Referenzprojekte einreichen. Für den Fall, dass mehr als drei Referenzen abgegeben werden, werden nur die ersten drei Referenzen in der Referenzliste gewertet. Alle darüber hinaus eingereichten Referenzen werden von der Wertung ausgeschlossen. Eine Referenz wird nur gewertet, wenn beide folgenden Bedingungen erfüllt sind: • Abschluss der Leistungsphasen 2–8 (nach HOAI) • Fertigstellung der Maßnahme nach dem 01.01.2021 Jede Referenz wird nach den folgenden Kriterien bewertet. Jedes erfüllte Kriterium wird mit 4 Punkten je Referenz bewertet. Die Nichterfüllung des Kriteriums wird mit 0 Punkten bewertet. Jedes Kriterium kann entweder voll oder nicht erfüllt werden. •

Durchführung einer Neubaumaßnahme • Durchführung einer Maßnahme im Bereich Feuerwehrhäuser • Maßnahme für einen öffentlichen Auftraggeber (i. S. d. § 98 GWB) • mit Baukosten von mind. EUR 1,75 Mio. (netto) in den Kostengruppen 300+400 DIN 276 • Durchführung der Leistungsphasen 2 - 8 (§34 HOAI) Maximalpunkte pro Referenz: 20 Punkte (5 Kriterien × 4 Punkte) Maximalpunkte insgesamt: 60 Punkte (3 Referenzen × 20 Punkte) Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Geschäftsjahren (2023, 2024, 2025) gem. § 46 VgV • unter 2 Mitarbeiter mit 0 Punkten, • ab 2 Mitarbeiter bis einschließlich 3 Mitarbeiter mit 5 Punkten, • ab 4 Mitarbeiter bis einschließlich 5 Mitarbeiter mit 10 Punkten, • ab 6 Mitarbeiter bis einschließlich 7 Mitarbeiter mit 15 Punkten, • ab 8 Mitarbeitern mit 20 Punkten

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über den durchschnittlichen Gesamtjahresumsatz der letzten drei Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025) für die Durchführung von Hochbaumaßnahmen kommunaler Auftraggeber gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV • unter

EUR 0,15 Mio. mit 0 Punkten, • ab EUR 0,15 Mio. bis einschließlich EUR 0,20 Mio. mit 5 Punkten, • ab EUR 0,20 Mio. bis einschließlich EUR 0,25 Mio. mit 10 Punkten, • ab EUR 0,25 Mio. bis einschließlich EUR 0,30 Mio. mit 15 Punkten, • ab EUR 0,30 Mio. mit 20 Punkten
Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualitätskriterium

Cur síos: Besonderheiten und Herausforderungen in diesem Projekt

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 240

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualitätskriterium

Cur síos: Herangehensweise und Organisation intern und extern; Software und technische Ausstattung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 260

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualitätskriterium

Cur síos: Qualität des eingesetzten Personals

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 200

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Kostenkriterium

Cur síos: Gesamthonorar nach Angebotsblatt

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 250

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Kostenkriterium

Cur síos: Durchschnittlicher Stundensatz gebildet aus Büroinhaber/ Projektleiter, fachliches Personal (Ingenieure/Techniker) und Sonstige Mitarbeiter (z.B. Zeichner)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 12/10/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/ad62593a-81e4-4de1-b52f-a777493258a5

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 05/10/2026 08:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden ggf. transparent und diskriminierungsfrei nachgefordert. Der AG ist zur Nachforderung jedoch nicht verpflichtet. Es handelt sich um eine Ermessensentscheidung des AG

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Oberbayern - nicht zuständig, weil BayernGrund ein privater AG ist. Eingabe aus technischen Gründen notwendig

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: BayernGrund GmbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: BayernGrund GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: BayernGrund GmbH

Uimhir chlárúcháin: 10961

Seoladh poist: Giesinger Bahnhofplatz 2

Baile: München

Cód poist: 81539

Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: wilhelmsthal@bayerngrund.de

Teil.: +49 91114691313

Seoladh idirlín: <https://www.bayerngrund.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Regierung von Oberbayern - nicht zuständig, weil BayernGrund ein privater AG ist. Eingabe aus technischen Gründen notwendig

Uimhir chlárúcháin: 170069b6-78b3-4dcd-af40-6ece7acf32d7

Seoladh poist: Vergabekammer Südbayern

Baile: München

Cód poist: 80534

Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Teil.: +49 8921762411

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: ad62593a-81e4-4de1-b52f-a777493258a5 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 31/08/2026 12:40:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 601508-2026
Uimhir eagráin IO S: 168/2026
Dáta foilsithe: 01/09/2026